

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. ZA00932

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory: **Pôdohospodárska platobná agentúra**
sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava I
IČO: 30 794 323
štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj - generálny riaditeľ
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003
Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou
podľa zákona č. 543/2007 Z.z.

(ďalej len „PPA“)

Konečný prijímateľ: **TURČAN DELTA, s.r.o.**
sídlo: 038 41 Košťany nad Turcom 338
IČO: 31 626 742
Štatutárny zástupca: JUDr. Peter Blizniak - konateľ
kontaktné údaje: 043/4222612, turcan-delta@turcan-delta.sk
registrácia: obchodný register Okresného súdu v Žiline, oddiel:
Sro, vložka č.: 2557/L

(ďalej len „konečný prijímateľ“)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Čl. I. PREDMET ZMLUVY, mení sa ods. 2.1.: Oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako prílohu č.1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy. **Mení sa príloha č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14).**

2. V Čl. III. Výška NFP sa odseky 1 a 2 nahrádzajú odsekmi 1 a 2, ktoré znejú:

1. PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume **548.640,85 EUR (slovom: päťstoštyridsaťosemtisíc šesťstoštyridsať eur a osemdesiatpäť eurocentov)**, čo predstavuje 100 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.
2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:
 - a) prostriedkov EPFRV v sume 438.912,68 EUR, ktorá predstavuje 80 % z celkových oprávnených výdavkov,
 - b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 109.728,17 EUR, ktorá predstavuje 20 % z celkových oprávnených výdavkov.

3. Čl. III. VÝŠKA NFP, nové znenie ods. 8., 9. a dopĺňajú sa ods. 12., 13., 14.:

8. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z



poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

12. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
13. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
 - a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
 - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

4. ČL. X VYHLÁSENIA ZMLUVNYCH STRÁN, ods. 1. má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

5. ČL. XII. – UKONČENIE ZMLUVY, ods. 8. sa mení nasledovne:

8. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu konečného prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu na majetok konečného prijímateľa, ak k vstupu konečného prijímateľa do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpísania zmluvy. V tomto prípade sa konečný prijímateľ zaväzuje vrátiť PPA finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu konečného prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká PPA pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a PPA je oprávnená uplatniť ju v rámci likvidácie a v konkurznom konaní.
6. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja SR.

Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

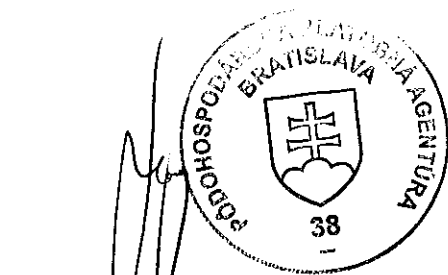
1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. ZA00932 zo dňa 10.5.2010.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku k zmluve v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Zverejnenie dodatku k zmluve nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa: 30.03.2011

Za konečného prijímateľa dňa:

28.3.2011



Ing. Václav Haraj – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

TURČAN DELTA
s.r.o.
KOŠTANY NAD TURCOM
038 41
61

JUDr. Peter Blizniak - konateľ
TURČAN DELTA, s.r.o.

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval :	
Meno:	Monosza
Dátum:	29.3.2011
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Žiadateľ vyplňa len biely bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)		2010						Rok upr.	
		1.stvrtrok	2.stvrtrok	3.stvrtrok	4.stvrtrok	Rok spolu	Korekcia		
1.Oprávnené výdavky spolu		0,00	0,00	548 640,85	0,00	548 640,85	0,00	548 640,85	
2.Neoprávnené výdavky spolu						0,00		0,00	
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		0,00	0,00	548 640,85	0,00	548 640,85	0,00	548 640,85	

Rozpis oprávnených výdavkov									
(v EUR na 2 desatiné miesta)									
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrtrok	2.stvrtrok	3.stvrtrok	4.stvrtrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa
Výstavba a rekonštrukcia protipožiarnych lesných ciest			0,00					0,00	
SO-01 Javorina			0,00					0,00	
HSV	127 368,63	1,00	127 368,63			127 368,63		127 368,63	
SO-02 Banská			0,00					0,00	
HSV	168 480,52	1,00	168 480,52			168 480,52		168 480,52	
SO-03 Stará lesná cesta			0,00					0,00	
HSV	252 110,88	1,00	252 110,88			252 110,88		252 110,88	
Ozdravné opatrenia			0,00					0,00	
Čistenie plôch po ťažbe bez pálenia ihličnatá hmota	295,50	1,00	295,50			295,50		295,50	
Čistenie plôch po ťažbe bez pálenia listnatá hmota	29,90	1,00	29,90			29,90		29,90	
Plecie rúby a výseky krov	295,62	1,00	295,62			295,62		295,62	
Prestrihávky	59,80	1,00	59,80			59,80		59,80	
			0,00					0,00	